

comme une société qui ne détient pas sa participation d'au moins 25 pour cent pendant une période minimale ininterrompue de deux ans peut être exclue de la directive européenne précitée, le taux de 5 pour cent prévu par la convention modèle de l'OCDE a été également retenu pour les participations détenues pendant moins de deux ans avant le paiement des dividendes. Dans tous les autres cas, le taux de 15 pour cent est applicable.

#### 2. Intérêts

Le Luxembourg ne connaît pas d'impôt à la source sur les intérêts. Afin de préserver un certain équilibre, un taux d'impôt résiduel de 10 pour cent sur les intérêts d'obligations et d'avoires bancaires a été introduit. Cette solution garantit la perception de l'impôt anticipé suisse sur ces intérêts et offre également la possibilité au Luxembourg d'introduire le cas échéant une imposition analogue.

#### 3. Redevances de licences

Le Luxembourg prélève un impôt à la source de 12 pour cent (droit d'auteur 10 pour cent) sur les redevances. Le principe de l'imposition dans l'Etat de résidence du bénéficiaire a pu toutefois être inséré dans la convention.

#### 4. Méthodes pour éliminer les doubles impositions

Les deux Etats appliquent la méthode de l'exonération avec progressivité. Dans le domaine des impôts à la source sur les dividendes, le Luxembourg imputera l'impôt anticipé suisse retenu sur ces revenus et la Suisse accordera l'imputation forfaitaire de l'impôt luxembourgeois. En ce qui concerne les intérêts, l'impôt anticipé suisse devra être imputé par le Luxembourg.

#### 5. Echanges de renseignements

Seuls les renseignements nécessaires à l'application régulière de la convention peuvent être échangés.

#### 6. Entrée en vigueur

la convention doit entrer en vigueur rétroactivement au 1er janvier de l'année où a eu lieu l'échange des instruments de ratification.

#### 7. Conséquences financières

Cette convention peut entraîner pour la Suisse des pertes de ressources fiscales avant tout dues au remboursement total ou partiel de l'impôt anticipé sur les dividendes et les intérêts ainsi qu'à l'imputation intégrale de l'impôt perçu à la source au Luxembourg sur les dividendes. Ce manque à gagner ne devrait toutefois pas revêtir une grande importance. On peut opposer à ces effets d'ordre fiscal les avantages pour l'économie suisse résultant de la signature d'un tel accord.

#### Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt einstimmig, auf die Vorlage einzutreten und dem Bundesbeschluss über ein Doppelbesteuerungsabkommen mit Luxemburg zuzustimmen.

#### Proposition de la commission

A l'unanimité, la commission propose d'entrer en matière sur le projet et d'approuver l'arrêté fédéral concernant une convention de double imposition avec le Luxembourg.

**Cavelty**, Berichterstatter: Das vorliegende Abkommen geht auf Bestrebungen von Luxemburg aus dem Jahre 1992 zurück. Luxemburg ist der einzige EG-Staat, mit dem die Schweiz noch kein Doppelbesteuerungsabkommen abgeschlossen hat. Das vorliegende Abkommen folgt weitgehend dem OECD-Musterabkommen und entspricht der schweizerischen Abkommenspolitik. Es wird sich insgesamt vorteilhaft auf den Finanzplatz Schweiz und auf die schweizerische Wirtschaft auswirken, und es wird die Beziehungen zwischen beiden Staaten in zahlreichen Belangen, in denen gemeinsame Interessen bestehen, verstärken. Die Kantone und die interessierten Wirtschaftskreise haben sich dazu durchwegs positiv vernehmen lassen. Für die Details verweise ich auf unseren schriftlichen Bericht.

Die Kommission beantragt einstimmig Eintreten und Zustimmung.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen  
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

#### Gesamtberatung – Traitement global

#### Titel und Ingress, Art. 1, 2 Titre et préambule, art. 1, 2

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*  
Für Annahme des Entwurfes

36 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

#### An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

93.046

#### Doppelbesteuerung. Abkommen mit Marokko Double imposition. Convention avec le Maroc

Botschaft und Beschlussentwurf vom 12. Mai 1993 (BBI II 845)  
Message et projet d'arrêté du 12 mai 1993 (FF II 821)  
Beschluss des Nationalrates vom 23. September 1993  
Décision du Conseil national du 23 septembre 1993

Herr **Cavelty** unterbreitet im Namen der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht:

Verschiedene günstige Voraussetzungen (niedrigere Löhne, interessante Absatzmöglichkeiten usw.) haben zu Investitionen zahlreicher schweizerischer Unternehmen in Marokko geführt. Damit war auch seit längerer Zeit die Frage des Schutzes der schweizerischen Investitionen vor Doppelbesteuerungen aktuell.

Erste Verhandlungen zu Beginn der achtziger Jahre führten wegen unterschiedlicher Auffassungen der beiden Länder bei wichtigen Bestimmungen zu keinem Resultat. 1991 wurden nach einer bedeutenden Revision des marokkanischen Steuerrechts und einer Neuausrichtung der marokkanischen Politik gegenüber ausländischen Investitionen die Verhandlungen, welche zum Abschluss des vorliegenden Abkommens führten, wiederaufgenommen.

Die Kantone und die interessierten Wirtschaftsverbände haben das Abkommen im Vernehmlassungsverfahren gutgeheissen.

Das Abkommen folgt im wesentlichen dem OECD-Musterabkommen von 1977 sowie der schweizerischen Vertragspraxis auf diesem Gebiet.

Unter das Abkommen fallende Steuern:

Das Abkommen gilt für Steuern vom Einkommen, d. h. für alle Steuern, die vom Gesamteinkommen oder von Teilen des Einkommens erhoben werden, einschliesslich der Steuern vom Gewinn aus der Veräusserung beweglichen oder unbeweglichen Vermögens, der Lohnsummensteuern sowie der Steuern vom Vermögenszuwachs.

Die wichtigsten Bestimmungen des Abkommens:

##### 1. Dividenden

Die diesbezüglichen Bestimmungen des Abkommens weisen dem Quellenstaat ein beschränktes Besteuerungsrecht zu. Der Quellensteuersatz beträgt 7 Prozent des Bruttobetragtes der Dividenden, wenn der Empfänger eine Gesellschaft ist, die über eine Beteiligung von mindestens 25 Prozent an der dividendenzahlenden Gesellschaft verfügt. In den anderen Fällen beträgt der Satz 15 Prozent.

##### 2. Zinsen

Das Besteuerungsrecht des Quellenstaates ist auf 10 Prozent beschränkt. Gemäss der marokkanischen Steuergesetzgebung werden Zinsen einer Quellenbesteuerung von 20 Pro-

zent bzw. von 30 Prozent, je nach Art des Darlehens, unterstellt. In Übereinstimmung mit der schweizerischen Abkommenspraxis gegenüber Entwicklungsländern wird für aus marokkanischen Quellen stammende Zinsen, die aufgrund gesetzlicher Bestimmungen Marokkos zur Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung dieses Landes einer reduzierten Quellensteuer unterliegen oder steuerbefreit sind, die fiktive Steueranrechnung gewährt.

### 3. Lizenzgebühren

Der Quellenstaat darf Lizenzgebühren mit einer Steuer von höchstens 10 Prozent belegen.

### 4. Kapitalgewinne

Gewinne aus der Veräusserung von Vermögen können im anderen Staat besteuert werden. In Übereinstimmung mit der schweizerischen Doppelbesteuerungspraxis enthält das Abkommen aber eine Bestimmung, derzufolge das Besteuerungsrecht für Kapitalgewinne aus der Veräusserung von Beteiligungen an einer Immobiliengesellschaft, deren Vermögen hauptsächlich aus im anderen Staat gelegenen Grundstücken besteht, diesem anderen Staat zugewiesen wird. Im Falle eines Besteuerungsrechts Marokkos befreit die Schweiz solche Gewinne, sofern die Versteuerung in Marokko nachgewiesen wird.

### 5. Vermeidung der Doppelbesteuerung

Beide Vertragspartner vermeiden die Doppelbesteuerung durch Steuerbefreiung mit Progressionsvorbehalt. Für die dem Quellenstaat verbleibende Sockelsteuer auf Dividenden und Lizenzgebühren wird die Anrechnung gewährt. Für aus marokkanischen Quellen stammende Zinsen, die in Marokko zur wirtschaftlichen Förderung dieses Landes steuerlich begünstigt behandelt werden, gewährt die Schweiz die Anrechnung zum Satz von 10 Prozent (fiktive Steueranrechnung).

### 6. Informationsaustausch

Ursprünglich wurde von marokkanischer Seite das Begehren auf Aufnahme einer grossen Amtshilfeklausel in das Abkommen gestellt. Dieses Begehren konnte mit Hinweis auf die schweizerische Haltung auf den üblichen Austausch von Informationen, die zur richtigen Anwendung und zur Vermeidung der missbräuchlichen Inanspruchnahme des Abkommens notwendig sind, begrenzt werden, ohne dass eine eigentliche Informationsaustauschklausel in das Abkommen aufgenommen werden musste (siehe das schweizerische Schreiben an die marokkanischen Finanzbehörden auf Seite 25 der Botschaft).

### 7. Finanzielle Auswirkungen

Da die marokkanischen Investitionen in der Schweiz bescheiden sind, dürften die finanziellen Auswirkungen dieses Abkommens nicht gross ins Gewicht fallen.

**M. Cavelty** présente au nom de la commission le rapport écrit suivant:

La présence de conditions favorables (bas salaires, débouchés économiques intéressants, etc.) a incité de nombreuses entreprises suisses à investir au Maroc. C'est ainsi que la question de la protection de ces entreprises contre une double imposition se pose déjà depuis plusieurs années.

Les premières négociations menées au début des années quatre-vingt n'avaient pas abouti en raison de dissensions entre les deux pays sur des points essentiels. A la suite d'une modification importante de la législation fiscale marocaine et d'une évolution de la politique de ce pays en matière d'investissements étrangers, ces négociations ont pu reprendre en 1991 et ont permis la conclusion du présent accord.

Les cantons et les organisations faitières de l'économie ont approuvé la convention dans le cadre d'une procédure de consultation.

La convention s'appuie essentiellement sur le modèle de 1977 élaboré par l'OCDE ainsi que sur la pratique suisse en la matière.

Impôts visés par la convention:

La convention s'applique aux impôts perçus sur le revenu total ou sur des éléments du revenu, y compris les impôts sur les gains provenant de l'aliénation de biens mobiliers ou immobiliers, ainsi que les impôts sur les plus-values.

Les principales dispositions de la convention:

#### 1. Dividendes

Les dispositions y relatives de la convention réservent à l'Etat de la source des dividendes une partie de l'impôt, à savoir 7 pour cent du montant brut des dividendes lorsque le bénéficiaire est une société disposant d'une participation minimum de 25 pour cent et 15 pour cent dans tous les autres cas.

#### 2. Intérêts

L'Etat de la source des intérêts peut percevoir un impôt limité à 10 pour cent. Selon la législation fiscale marocaine, les intérêts sont actuellement assujettis à un impôt de 20 ou de 30 pour cent selon la nature du prêt. En outre, pour les intérêts marocains bénéficiant d'une réduction ou d'une exonération d'impôt en application de la législation marocaine tendant à favoriser les investissements destinés au développement de l'économie, une imputation de l'impôt fictif a été accordée conformément à la politique suivie par la Suisse vis-à-vis des pays peu développés.

#### 3. Redevances de licences

L'Etat de la source des redevances peut prélever un impôt maximum de 10 pour cent.

#### 4. Gains en capital

Les gains provenant de l'aliénation de biens situés dans un Etat contractant sont imposables dans ce même Etat. Toutefois, à l'instar d'autres conventions suisses de double imposition, le présent accord comprend une disposition supplémentaire qui prévoit que les gains provenant de l'aliénation de participations à une société dont la fortune est principalement composée de biens immobiliers situés dans un Etat contractant sont imposables dans cet Etat. Lorsque le droit d'imposition revient au Maroc, la Suisse n'exonère qu'après justification de la taxation effective au Maroc.

#### 5. Elimination des doubles impositions

Les deux Etats contractants éliminent les doubles impositions en appliquant la méthode de l'exonération avec progressivité et de l'imputation de l'impôt restant à la source pour les dividendes et les redevances de licences. Pour les intérêts de source marocaine ayant bénéficié au Maroc d'un allègement fiscal particulier destiné à encourager les investissements, la Suisse accorde l'imputation pour un taux d'impôt de 10 pour cent (imputation d'impôt fictif).

#### 6. Echange de renseignements

Les requêtes initiales présentées par le Maroc tendaient à l'introduction d'une clause d'assistance importante dans la convention. Ces prétentions ont pu être limitées à l'explication de la position suisse quant à l'échange habituel d'informations nécessaires à une application régulière et propres à empêcher une utilisation abusive de la convention, sans qu'une clause particulière d'échange de renseignements ne soit insérée dans l'accord (voir la lettre adressée par la Suisse au ministère marocain des finances à la page 24 du message).

#### 7. Incidences financières

Les investissements marocains en Suisse étant modestes, les incidences financières de cette convention devraient rester limitées.

#### *Antrag der Kommission*

Die Kommission beantragt einstimmig, auf die Vorlage einzutreten und dem Bundesbeschluss über ein Doppelbesteuerungsabkommen mit Marokko zuzustimmen.

#### *Proposition de la commission*

A l'unanimité, la commission propose d'entrer en matière sur le projet et d'approuver l'arrêté fédéral concernant une convention de double imposition avec le Maroc.

**Cavelty**, Berichtstatter: Auch dieses Abkommen folgt im wesentlichen dem OECD-Musterabkommen vom Jahre 1977 sowie der schweizerischen Vertragspraxis auf diesem Gebiet. Kantone und interessierte Wirtschaftsverbände haben sich zum Abkommen positiv geäussert. Für die Details verweise ich auch hier auf unseren schriftlichen Bericht.

Die Kommission beantragt einstimmig Eintreten und Zustimmung.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen  
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Gesamtberatung – *Traitement global*

**Titel und Ingress, Art. 1, 2  
Titre et préambule, art. 1, 2**

Gesamtabstimmung – *Vote sur l'ensemble*  
Für Annahme des Entwurfes

34 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

93.060

**Alkoholverwaltung.  
Geschäftsbericht und Rechnung 1992/93  
Régie des alcools.  
Gestion et compte 1992/93**

Bericht und Beschlussentwurf vom 15. September 1993  
Rapport et projet d'arrêté du 15 septembre 1993

Bezug bei der Eidgenössischen Alkoholverwaltung,  
Länggassstrasse 31, 3012 Bern  
S'obtiennent auprès de la Régie fédérale des alcools,  
Länggassstrasse 31, 3012 Berne

**Seiler Bernhard**, Berichterstatter: Die aus der Bundesverfassung abgeleitete Zielsetzung für die Eidgenössische Alkoholverwaltung berührt verschiedene Gebiete: die Volksgesundheit, die Fiskal-, die Landwirtschafts- und die Gewerbepolitik. Sie weist aber damit auch verschiedene Gegensätzlichkeiten auf, die nach den geschäftspolitischen Richtlinien der Alkoholverwaltung jährlich aufeinander auszurichten sind. Der Direktor der Alkoholverwaltung, Herr Scheurer Ernst, bezeichnet deshalb die Führung der Alkoholverwaltung als wesentliche Aufgabe eines Flexibilisierungsmanagements zur Erhaltung der Veränderungsfähigkeit; vom leitenden Kader werden Reaktionsgeschwindigkeit und auch Beweglichkeit verlangt. Diese verschiedenen Aufgaben werden heute in drei Gruppen unterteilt – Herr Scheurer hat uns darüber informiert –: in aktuelle Aufgaben, vorhersehbare Aufgaben und unbekannte Aufgaben. Kurz einige Bemerkungen zu diesen drei Gruppen:

1. Die aktuellen Aufgaben umfassen: die Modernisierung und Harmonisierung der Besteuerung der inländischen Branntweinherstellung und der Branntweinimporte, die Neustrukturierung des Kontrollwesens unter dem Gesichtspunkt der administrativen Entlastung, der Effizienz und der Personaleinsparung und die flexible Lösung der Verwertung der Obst- und Kartoffelüberschüsse ohne Destillation bei sich verändernden Marktverhältnissen und unter Berücksichtigung der Bundesfinanzlage.

2. Im Paket der vorhersehbaren Aufgaben findet man die Anpassung des bestehenden Verwertungsinstruments im Obst- und Kartoffelbereich zur Förderung der Produkteverwertung ohne Destillation in bezug auf die internationale Entwicklung, wie Gatt-Verhandlungen und die weitere europäische Integration. Dazu hat die Alkoholverwaltung bereits eine provisorische Studie ausgearbeitet, die allerdings noch mit anderen Aemtern wie dem Bundesamt für Landwirtschaft und dem Bundesamt für Aussenwirtschaft bereinigt werden muss, bevor sie dann an die Räte abgegeben wird.

Als eine weitere vorhersehbare Aufgabe sieht die Alkoholverwaltung auch die Ausleuchtung der Voraussetzungen für die Einführung einer allgemeinen Alkoholsteuer, die mit Blick auf eine Annäherung der Schweiz an die Europäische Union und in Berücksichtigung der Folgekosten des Alkoholkonsums von jährlich über 2 Milliarden Franken erfüllt sein muss.

3. Im Paket der noch unbekannteren Aufgaben könnten sich zwei abzeichnen:

Erstens sind im Bereich der Drogenpolitik verschiedene Konzepte und laufende Initiativen – eine oder zwei davon haben wir gestern bereits erledigt – auf eidgenössischer und kantonalen Ebene zu interpretieren. Damit verbunden ist die Frage nach einem staatlichen Vollzugsmonopol; und auch Fragen des Anbaus, der Herstellung, des Imports und der Besteuerung einer speziellen Ware, die heute als Suchtmittel bezeichnet werden kann, müssen gelöst werden.

Zweitens macht sich die Eidgenössische Alkoholverwaltung Gedanken, wie die Kantone bei der Finanzierung von Präventions- und Therapiemassnahmen im Suchtbereich allenfalls unterstützt werden könnten. Das zu diesem Aufgabenbereich.

Ein Thema, das auch bei der diesjährigen Aussprache mit der Eidgenössischen Alkoholverwaltung wieder besprochen wurde, sind die sogenannten Verbilligungsaktionen. Es handelt sich dabei um die verbilligte Abgabe von Obst und Kartoffeln an die Berggebiete. Leider sind die Bestellungen seit einigen Jahren rückläufig. Möglicherweise ist diese Aktion, die einen sozialpolitischen Charakter hat, nicht mehr zeitgemäss oder nicht kostengünstig genug.

Die Geschäftsprüfungskommission, d. h. unsere Sektion der Geschäftsprüfungskommission, hat deshalb der Alkoholverwaltung den Auftrag erteilt, der Sache einmal nachzugehen und über die Zielkonformität dieser Aktion und das Kosten-Nutzen-Verhältnis bis zum nächsten Halbjahresbericht im Februar 1994 einen schriftlichen Bericht zu erstellen.

Zum Schluss noch kurz einige Zahlen über den Alkoholkonsum in der Schweiz: Erfreulich ist einerseits der starke Rückgang des Branntweinkonsums in der Schweiz in den Jahren 1985 bis 1992 von 5,4 Litern auf 4,0 Liter pro Kopf der Bevölkerung, umgerechnet in 40 Prozent Alkohol – hier ein deutlicher Rückgang in den letzten Jahren. Der Verbrauch bei den übrigen gegorenen alkoholischen Getränken hat sich hingegen nur wenig verändert, er hat ganz wenig abgenommen. Gemäss einer niederländischen Statistik nimmt die Schweiz beim Gesamtalkoholkonsum weiterhin eine Spitzenstelle in Europa ein. Nimmt man nur die Spirituosen, rangiert unser Land im Mittelfeld.

Die Geschäftsprüfungskommission empfiehlt Ihnen, Artikel 1 des Bundesbeschlusses, d. h. dem vorliegenden Geschäftsbericht der Eidgenössischen Alkoholverwaltung für die Zeit vom 1. Juli 1992 bis zum 30. Juni 1993, zuzustimmen.

**M. Coutau**, rapporteur: C'est en qualité de représentant de la Commission des finances que j'ai à m'exprimer sur cet objet. C'est en complément de ce que vient de dire notre collègue par rapport à la gestion que j'aimerais ajouter quelques remarques.

Le compte de la Régie fédérale des alcools pour l'exercice 1992/93 fait apparaître un bénéfice net de 192 millions de francs en chiffres ronds, c'est-à-dire un bénéfice un peu supérieur à celui de l'exercice précédent, mais sensiblement plus substantiel que ne le prévoyait le budget. Ce bénéfice rapporte donc 172 millions de francs à la caisse de l'AVS et 19 millions de francs aux cantons qui ont à lutter, grâce à cet apport, contre les causes et les effets de l'alcoolisme, l'abus des stupéfiants et autres substances engendrant la dépendance, ainsi que l'abus des médicaments.

Les charges de gestion, c'est-à-dire le personnel, l'achat des biens et services, l'exploitation et les amortissements, ont été rigoureusement maîtrisées. Elles marquent même une diminution par rapport à un budget pourtant peu supérieur au résultat de l'exercice précédent. De même, le coût de l'alcool et de l'eau-de-vie vendus est resté un peu en deçà des prévisions du budget. Les frais relatifs à l'utilisation des pommes de terre ont été nettement inférieurs tant à ceux de l'exercice précédent qu'aux prévisions budgétaires et ceci en dépit d'une forte récolte.

En revanche, les dépenses liées à l'utilisation des fruits dépassent très largement les chiffres antérieurs, même s'ils n'atteignent pas tout à fait le chiffre qui, en raison de prévisions de récoltes très abondantes, avait été inscrit au budget.

## **Doppelbesteuerung. Abkommen mit Marokko**

### **Double imposition. Convention avec le Maroc**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1993
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	01
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	93.046
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	29.11.1993 - 18:15
Date	
Data	
Seite	801-803
Page	
Pagina	
Ref. No	20 023 637